



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 05.05.1998
KOM(1998) 284 lopull.

98/ 0161 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä, koskevan yhteisön tariffikiintiönä
sovellettavan myönnytyksen vahvistamisesta Turkin osalta vuodelle 1998 ja
tiettyjen myönnytysten suspendoimisesta**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Asia: Luonnos neuvoston asetukseksi hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä, koskevan yhteisön tariffikiintiönä sovellettavan myönnytyksen vahvistamisesta Turkin osalta vuodelle 1998 ja tiettyjen myönnytysten suspendoimisesta

Tämän asetusluonnoksen tarkoituksena on suspendoida tiettyjä yhteisön Turkille myöntämiä autonomisia ja sopimusperusteisia myönnytyksiä.

Turkki on kieltänyt elävien nautaeläinten tuonnin ja ottanut käyttöön naudanlihan tuontiin sovellettavat rajoitukset vuodesta 1996 alkaen. Komission mielestä tällaiset toimenpiteet ovat perusteettomia ja ne muodostavat kaupankäynnille muun kuin tariffiesteen.

Ottaen huomioon Turkin viranomaisten kanssa kolmen asiasta käydyn neuvottelukierroksen epäonnistuminen, tämän esteen kielteinen vaikutus vientiimme sekä se, että yhteisö ei voi soveltaa äskettäin tehdyllä assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 1/98 Turkin sille myöntämiä myönnytyksiä, tilannetta ehdotetaan tasapainotettavan seuraavin toimenpitein:

- 1) suspendoidaan hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä (CN-koodit 0802 21 00 ja 0802 22 00) koskevan autonomisen kiintiön avaaminen
- 2) suspendoidaan vesimeloneja (CN-koodi 0807 11 00) sekä tiettyjä jalostettuja tomaatteja (CN-koodit 2002 90 31, 2002 90 39, 2002 90 91 ja 2002 90 99) koskevan kahden sopimusperusteisen myönnytyksen avaaminen.

Komissio kumoo nämä yhteisön kaupallisten etujen suojaamiseksi tarkoitetut toimenpiteet heti, kun Turkki poistaa etuuskohteluun oikeutetulle yhteisön viennille aiheutetut esteet.

Ehdotus
NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä, koskevan yhteisön tariffikiintiönä sovellettavan myönnytyksen vahvistamisesta Turkin osalta vuodelle 1998 ja tiettyjen myönnytysten suspendoimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisessä assosiaatiosopimuksessa¹ myönnetään Turkille tiettyjä maataloustuotteita koskevia myönnytyksiä,

Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisen vuoksi olisi mukautettava hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä, koskevaa myönnytystä, jotta otetaan huomioon ne tämän tuotteen kaupan järjestelyt, jotka olivat olemassa Itävallan, Ruotsin ja Suomen sekä Turkin välillä,

vuoden 1994 liittymisasiakirjan 76, 102 ja 128 artiklan mukaisesti yhteisön on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän tilanteen korjaamiseksi; nämä toimenpiteet on toteutettava yhteisön yksipuolisina tariffikiintiöinä, joihin sisältyvät Itävallan, Ruotsin ja Suomen soveltamat sopimusperusteiset tullietuusmyönnytykset,

EY–Turkki-assosiaationeuvoston päätöksessä N:o 1/98 säädetään Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskevien etuuskien tehostamisesta ja lujittamisesta sekä vahvistetaan useita etuusmyönnytyksiä lihan ja elävien eläimien Turkkiin suuntautuvan yhteisön viennin osalta,

Turkki on vuodesta 1996 alkaen kieltänyt elävien nautaeläinten tuonnin (CN-koodi 0102) ja rajoittanut naudanlihan tuontia (CN-koodit 0201-0202); tällaiset määrällisten rajoitusten kaltaiset toimenpiteet eivät ole sopimuksen mukaisia ja estävät yhteisöä soveltamasta päätöksellä N:o 1/98 sille myönnettyjä myönnytyksiä; ongelman

¹ EYVL L 217, 29.12.1964, s. 3687/64.

ratkaisemiseksi Turkin kanssa marraskuusta 1997 helmikuuhun 1998 käydyistä neuvotteluista huolimatta määrällisiä rajoituksia on jatkettu, ja

näiden toimenpiteiden vuoksi kyseisten yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden vienti Turkkiin on keskeytetty; yhteisön kaupallisten etujen suojaamiseksi tilanne olisi tasapainotettava vastaavin toimenpitein; näin ollen tämän asetuksen liitteissä säädettyjen myönnytysten suspendoiminen on aiheellista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Nykyistä yhteisön tariffikiintiötä korotetaan yksipuolisesti vuoden 1998 osalta tämän asetuksen liitteen I mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön ja Turkin välisen sopimuksen mukaisen hasselpähkinöiden, myös filbertspähkinöiden, yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskevan järjestelmän soveltamista. Asetuksen (EY) N:o 1981/94² 4 ja 8 artiklaa sovelletaan.

2 artikla

Suspendoidaan liitteessä I säädetty 9 060 tonnin suuruinen yksipuolinen tariffikiintiö sekä liitteessä II säädetyt kaksi tariffikiintiötä.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2200/96³ 29 artiklassa tai, tapauskohtaisesti, maatalouden yhteisiä markkinajärjestelyjä koskevien muiden asetusten vastaavissa artikloissa taikka asetuksen (EY) N:o 1981/94 6 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio kumoaa 2 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet heti, kun etuuskohteluun oikeutetun Turkkiin suuntautuvan yhteisön viennin esteet on poistettu.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

² EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1. Asetus, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 23 päivänä maaliskuuta 1998 annetulla asetuksella (EY) N:o 650/98 (EYVL L 88, 24.3.1998, s. 8).

³ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

Liite 1

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Sopimusperusteisen kiintiön määrä (tonnia) (1)	Yksipuolisen kiintiön määrä (tonnia)	Kiintiöön sovellettava tulli
09.0201	08022100	Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät, tuoreet tai	25 000	9 060	Poikkeus
	08022200	kuivatut, kuorelliset tai kuorettomat			

(1) Yhteisön etuussopimuksiin perustuva nykyinen kiintiö.

Liite 2

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuotta tai vahvistettua määräaikaa kohti (tonnia)	Kiintiöön sovellettava tulli
09.0217	ex 0807 11 00	Tuoreet vesimelonit: tullattaessa 16.6.–31.3.	14 000	Poikkeus
09.0209	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, muut kuin kokonaiset tai paloitellut, kuiva-ainepitoisuus vähintään 12 painoprosenttia: tullattaessa 1.7.–31.12.	15 000, kuiva-ainepitoisuus 28–30 painoprosenttia	Poikkeus

RAHOITUSSELVITYS			
1. BUDJETTIKOHTA: luku 10 - maataloustullit		MÄÄRÄRAHAT: 623,8 milj. ecua	
2. TOIMENPITEEN NIMI: Luonnos neuvoston asetukseksi hasselpähkinöitä, myös filbertspähkinöitä, koskevan yhteisön tariffikiintiönä sovellettavan myönnytyksen vahvistamisesta Turkin osalta vuodelle 1998 ja tiettyjen myönnytysten suspendoimisesta			
3. OIKEUSPERUSTA: Perustamissopimuksen 113 artikla			
4. TOIMENPITEEN TAVOITE: Yhteisön tariffikiintiöiden mukauttaminen väliaikaisesti Turkin osalta unionin laajentumisen vuoksi			
5. VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON:	12 KUUKAUDEN JAKSO	KULUVA VARAINHOITO-VUOSI (1998) (miljoonaa ecua)	SEURAAVA VARAINHOITO-VUOSI (1999)
5.0 MENOT - EY:N TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) - KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA - MUISTA LÄHTEISTÄ			
5.1 TULOT - EY:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) - KANSALLISELLA TASOLLA		- 172 049 (1) + 3 193 101 (2)	
	1999	2000	2001
5.0.1 MENOARVIO			
5.1.1 TULOARVIO	3 milj. ecua		
5.2 LASKUTAPA: (ks. liitteenä oleva sivu)			
6.0 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA			KYLLÄ
6.1 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA			
6.2 LISÄTALOUSARVION TARVE			EI
6.3 MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT			EI
HUOMAUTUKSIA:			

1. **Hasselpähkinöihin, myös filbertspähkinöihin, sovellettava myönnytys**

Tällä myönnytyksellä jatketaan vuonna 1997 toteutettua toimenpidettä (neuvoston asetus 1555/97).

Nykyinen tulli = 3,5 %

Ehdotettu tulli = 0 %

Yksipuolinen kiintiö = 9 060 t

Yksikkökohtainen cif-arvo = 4,5 \$/kg tai 4,1 ecua/kg

Tappiot = $9\,060\text{ t} \times 0,035 \times 4,1\text{ ecua/kg} \times 90\% \times 1\,000 = -1\,170\,099$

Kauppavirtojen muutokset tai lisävaikutukset suhteessa vuoteen 1997 = $998\,050 - 1\,170\,099 = -172\,049$

2. **Myönnytysten suspendointi**

Myönnytysten suspendoinnista johtuvat yhteisön teoreettiset voitot siinä tapauksessa, että tuontivirrat pysyvät muuttumattomina.

Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät: $9\,060\text{ t} \times 0,035 \times 4,1\text{ ecua/kg} \times 90\% \times 1\,000 = 1\,170\,099$

Tomaatit: $15\,000\text{ t} \times 723\text{ ecua/t} \times 16,2\% = 1\,756\,890$

Vesimelonit = $14\,000\text{ t} \times 192\text{ ecua/t} \times 9,9\% = 266\,112$

Yhteensä: +3 193 101

3. Jos tuontivirrat heikkenisivät myönnytysten suspendoinnin takia, yhteisön teoreettinen voitto pienenis vastavasti.

ISSN 1024-4492

KOM(98) 284 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

11 03 02 10

Luettelonumero : CB-CO-98-293-FI-C

ISBN 92-78-35577-1

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg